

Gürcistan'da İşsizlik ve İş Arama

Gürcüce kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Başvururken

Kurumda ilk cümleler.

Türkçe	Gürcüce	Okunuşu
İş arıyorum.	სამსახურს ვეძებ.	sam-sa-hurs ve-dzeb
İşimi kaybettim.	სამსახური დავკარგე.	sam-sa-hu-ri dav-kar-ge
Kaydolmak istiyorum.	მინდა რეგისტრაცია.	min-da re-gis-trats-i-a
İşsizlik ödeneği var mı?	უმუშევრობის დახმარება არსებობს?	u-mu-şev-ro-bis dah-ma-re-ba ar-se-bobs
Nasıl başvururum?	როგორ შევიტანო განაცხადი?	ro-gor şe-vi-ta-no ga-nats-ha-di
İnternetten olur mu?	ონლაინ შეიძლება?	on-la-in şe-idz-le-ba

Belgeler

İstenecek belgeler.

Türkçe	Gürcüce	Okunuşu
Pasaportum burada.	აი ჩემი პასპორტი.	ay çe-mi pas-por-ti
Kimlik numaram var.	მაქვს პირადი ნომერი.	makvs pi-ra-di no-me-ri
İş sözleşmem burada.	აი შრომითი ხელშეკრულება.	ay şro-mi-ti hel-şek-ru-le-ba
İşten çıkış belgem var.	მაქვს გათავისუფლების ცნობა.	makvs ga-ta-vi-sup-le-bis tsno-ba
Özgeçmişim burada.	აი ჩემი CV.	ay çe-mi si-vi

Size Sorulacaklar

Görevlinin soracakları.

Türkçe	Gürcüce	Okunuşu
Ne kadar süre çalıştınız?	რამდენი ხანი იმუშავებ?	ram-de-ni ha-ni i-mu-şa-vet
Ne iş yapıyordunuz?	რას საქმიანობდით?	ras sak-mi-a-nob-dit
Neden ayrıldınız?	რატომ წახვედით?	ra-tom tsah-ve-dit
Ne tür iş arıyorsunuz?	როგორ სამსახურს ეძებ?	ro-gor sam-sa-hurs e-dzebt
Gürcüce biliyor musunuz?	ქართული იცით?	kar-tu-li its-it

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar yeterlidir.

Türkçe	Gürcüce	Okunuşu
İki yıl çalıştım.	ორი წელი ვიმუშავე.	o-ri tse-li vi-mu-şa-ve
Depoda çalıştım.	საწყობში ვმუშაობდი.	sats-kob-şi vmu-şa-ob-di
Sözleşmem bitti.	ხელშეკრულება დამთავრდა.	hel-şek-ru-le-ba dam-tav-rda
Her işi yaparım.	ნებისმიერ სამუშაოს ვაკეთებ.	ne-bis-mi-er sa-mu-şa-os va-ke-teb
Biraz Gürcüce biliyorum.	ცოტა ქართული ვიცი.	tso-ta kar-tu-li vits-i
Çalışma iznim var.	მაქვს მუშაობის ნებართვა.	makvs mu-şa-o-bis ne-bart-va

Destek ve Kurslar

Devletin sunduğu imkânlar.

Türkçe	Gürcüce	Okunuşu
Kurs var mı?	კურსები არის?	kur-se-bi a-ris
Ücretsiz mi?	უფასოა?	u-pa-so-a
Gürcüce kursu var mı?	ქართულის კურსი არის?	kar-tu-lis kur-si a-ris
İş ilanları nerede?	ვაკანსიები სად არის?	va-kan-si-e-bi sad a-ris
Bana haber verir misiniz?	შემატყობინებთ?	şe-mat-ko-bi-nebt
Sağlık hizmeti alabilir miyim?	სამედიცინო მომსახურება მექნება?	sa-me-dits-i-no mom-sa-hu-re-ba mek-ne-ba

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Görevli	გამარჯობა, რით შემოიძლია დაგეხმართო? İyi günler, buyurun.
Siz	სამსახურს ვეძებ. ხელშეკრულება დამთავრდა. İş arıyorum. Sözleşmem bitti.
Görevli	რას საქმიანობდით? Ne iş yapıyordunuz?
Siz	საწყობში ვმუშაობდი, ორი წელი. Depoda çalıştım, iki yıl.
Siz	უმუშევრობის დახმარება არსებობს? İşsizlik ödeneği var mı?
Görevli	ზოგადი დახმარება არ არის, მაგრამ დასაქმების მხარდაჭერაა. Genel bir ödenek yok, ama iş bulma desteği var.
Siz	კურსები არის? უფასოა? Kurs var mı? Ücretsiz mi?
Görevli	დიახ, ზოგი კურსი უფასოა. Evet, bazı kurslar ücretsizdir.
Siz	ვაკანსიები სად არის? İş ilanları nerede?
Görevli	ჩვენს საიტზე, უბრალოდ დარეგისტრირდით. Sitemizde, kaydolun yeter.
Siz	დიდი მადლობა. Teşekkür ederim.

Gürcistan'da Bilmeniz Gerekenler

Geniş bir ödenek beklemeğin: Gürcistan'da Avrupa'daki gibi uzun süreli işsizlik ödeneği sistemi yoktur. Devletin desteği daha çok iş bulma ve mesleki eğitim yönündedir. Bu, ülkeyi listedeki diğer ülkelerden ayıran en önemli farktır.

Birikim önemli: ödenek güvencesi zayıf olduğu için işsiz kalma ihtimaline karşı birkaç aylık birikim bulundurmak Gürcistan'da daha kritiktir.

worknet.gov.ge: devletin iş arama portalıdır; kayıt olup ilanlara başvurabilirsiniz.

Sağlık ayrı yürür: sağlık hizmeti devlet programına ve sigortanıza bağlıdır; işsiz kalınca durumunuzun ne olacağını sorun.